

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, fé évre 6 kor,
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
terméérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Az osztrák válasz

— november 21.

A magyar miniszterelnök szerdai nyilatkozatára előttünk fekszik immár az osztrák válasz is.

A reichsrath tegnapi ülésén a német pártok vezérei: dr. Gross, dr. Baernreither, dr. Derschatta, dr. Kathrein és dr. Lueger meginterpellálták Körber doktort, hogy milyen álláspontot foglal el a magyar miniszterelnök nyilatkozatával szemben.

„A magyar miniszterelnök — így szól egy helyütt az interpelláció — ez alkalommal olyan hangon szólott, mely már egymással idegenül szemben álló kormányok között is elidegenedést keltene, azonban ez esetben halatlannak mondható, mert a magyar miniszterelnök beszéde olyan kormányának szól, mely ugyanazon uralkodó alatt gyakorolja alkotmányos kötelességeit.“

Az előkelő idegen választát szó szerint ide igtatjuk.

„Tisztelt Ház! Kötelességemnek tartom dr. Baernreither, Derschatta, Kathrein, Lueger képviselők és társaik interpellációjára azonnal válaszolni. Amidőn a t. Ház mult ülésében — mint azt az országgyűlés ülészaka kezdetén tenni szoktam — a belpolitikai helyzetet választam, természetesen a monarchia legégetőbb sürgősségű ügyét, a katonai kérdést is érintenem kellett és ki kellett fejtenem nézetemet ennek törvényes alapjára vonatkozólag. Ezen kérdés elkerülésében a t. Ház nemcsak

hiányosnak tartotta volna fejtegetéseimet, hanem prerogatíváinak komoly elhanyagolását láthatta volna abban. — Az osztrák kormány állásfoglalását indokolandó, hivatkoztam a kiegyezési törvények szó szerinti való szövegére, melyek a monarchiának az idők folyamán, sajnos, sokszor elhomályosított alapjai, és amelyekre adott alkalommal hivatkozni a két törvényhozás mindegyikének, a két kormányának és mindkét államfél minden egyes polgárának joga van. Ezt tettem én a tisztességes interpretáló lelkiismeretességével és ez alkalommal természetesen azon határozatokból indultam ki, melyekben a magyar törvény, ó felsége e Házban képviselt tartományairól szól és szorosán a hadsereg kérdésére szorítottak. A magyar királyi miniszterelnök ur beszédében mindenesetre hangsúlyozta a magyar országgyűlés azon jogát, hogy a kiegyezési törvényt, melynek ugyan tartósan érvényben kell lennie, formája azonban nem úgy, mint az időszerű vám- és kereskedelmi szövetségé, szerződészerű, a koronával egyetértőleg önállóan módosíthatja.

Azonban neki is meg kellett engednie, hogy az ilyen módosításnak gyakorlati érvénye nincs addig, amíg azt törvényes uton Ausztriában is el nem határozzák. Tehát, legalább az utolsó napokban, amidőn a magyar országgyűlési események iránt kötelességszerűen érdeklődnöm

kellett, alkalmam volt az iránt érdeklődnöm, mit neveznek a magyar királyságban alkotmány-nak és közjognak, ha arról már előbb nem volt némi tudomásom. Sem én, sem más osztrák nem elég nagy sovinista, hogy ily nagy horderejű ügyben, mint amilyen most a katonai kérdés, egy formulával megelégednénk. Én csak a dolog lényegéhez tarthatom magamat, mely abban áll, hogy a kiegyezési törvények tartalma mindkét részre addig kötelező marad, míg azt mindkét rész törvényes uton meg nem változtatja.

Ezen megingathatatlan — talán meglehetősen polgárinak tetsző — de a valóságban gyökerező meggyőződéshez ragaszkodom és utalok arra, hogy a magyar királyi kormány feje, egy önálló államterület miniszterelnöke, úgy mint én, akkor, amidőn teoriáját felállította, az osztrák-magyar kiegyezési törvényre hivatkozott és kellett, hogy hivatkozzék, mert ez a legözönhetően akadály, mely a monarchia fenntartására, utjában áll minden egyoldalú törekvésnek.

Való az, hogy a monarchia érdekében gyakran fájdalmas izgalommal engedünk Magyarországnak a végső határig.

A monarchia érdekében engedünk Magyarországnak a végső határig, de azt a jogunkat, hogy jogunkat megmagyarázzuk és bizonyítsuk, nem hagyjuk elvitatni s egyáltalán sohasem fogjuk az osztrák jogot kiszolgá-

tatni és épp oly kevésbé, mint a hogy jogunkhoz hozzányulni nem szabad, ép úgy nem hagyjuk e helyeket becsimélni, mert ezeket az állam nevében biztárkánk és azokat védünk kell, mint katonánk zászlaja becsületét. Ha, amitől Isten mentse, az „idegen“ szó e monarchián belül valaha érvényesülne, emlékeztetnünk kell arra, hogy a magyar királyi miniszterelnök ur volt az első, aki kimondotta.“

No lám! A nagy laikus még sem olyan tájékozatlan a magyar közjog legkényesebb kérdésében. Tetteti ő csak a közjogi járatlanságot, miközben ravasz fondorlattal iparkodik a figyelmet a kérdés lényegéről elterelni és egy veszedelmes osztrák közjogi iskolának reklamot csinálni.

Mit is tetszett mondani? hogy az osztrák belpolitikai helyzettel foglalkozva tetszett kirándulni a magyar közjog territoriumára? Hm, ez már nem is laikus, hanem impertinens beszéd. Ez az idegen ur meglehetősen toladó! A magyar királyi felségjogainak értelmezése sohasem tartozott az osztrák belpolitikai helyzet fejtegetéséhez. Erre a beszédre már nem is Tisza Istvánnak, de Olaynak kellene válaszolni, aki egyszer-másszor kísérletet tett már, hogy parlamentárisra tegye ezt a rövid szócskát: czoki!

Hamis, irgalmatlanul hamis az a közjogi tétel is, hogy a kiegyezési törvény bármely módosítása csak úgy járhat gyakor-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Őszi estén.

Ábrándra hívó, őszi estén
Ülök szobámban egymagam
S a multon révedezik elmém.

Szivemnek ifjusága van
A mult sirjába eltemetve,
Azt sirom vissza hangtalan.

Letűnt reményem játszi kedve,
Már ágról-ágra nem repül;
Mindig a vég rémlik szemembe.

A kárhozatom örül
Bennem józanság gögje fészkel
S a márnak ellenszegül.

Óh mert könnyelműség s nem ész kell,
Örömet habzsolni fel:
Hinárba lépünk dolyfős észszel.

Gondatlanul esapongni kell
Mulandóságot kinevetve;
A sors csak vig bohót szível.

... Gubbaszt a tépelt szárnyu fecske,
Mikor a többi költőzik,
Ép szárnynyal ő is délre menne.

Szállnék én is, de törve szárnyam
S szemembe vádló könny szökik
Igy őszi estén, kis szobámban . . .

Bródy Mihály.

Első és utolsó.*

Irta: Péter Mihály.

Ebed után kiültünk a parochiám kertjének nagy fája alá. A kánikulai lég itt még tűrhetőbb volt, mint akár a szobában is; mert olykor legalább egy-egy kis szellő lebbent meg. A kilátás is szép innen; a nyugati szemhatáron hegység látszik félkörben, mintha koszoru volna menyasszony fején; délfelé pedig egy végtelen róna nyulik le, néhol egy-egy domb van rajta.

— Szép hely, — mondták majd-nem egyszerre a barátaim: a teológiai professzor és a pap a messze Alföldről, akikkel alig-alig találkoztam, mióta az iskola porát leráztuk. Egy kissé andalognak a szép tájképen, a multaknak még szebb képein, az asszony pedig leküldött egy üveg bort, friss töltésűt, amott termett ama másik hegysoron, amelyiknek a bubos feje

* Kiváló munkatársunk eme tárcáját a „Magyar Szó“-ból vettük át.

Ujhely alatt látszik. A multakból aztán a jelenre tértünk. Ha pedig három pap összejön, miről beszélget? Könnyen ki lehet találni!

Pista beszélt, a teológiai professzor. Nagy, kerek fejét az egyik tenyerébe támasztva, okos szemével ránk nézett s még most is fülemben cseng, amiket mondott.

— Sok a baj, jól tudom. De higgyétek meg, egy közös kuforrásból származik minden bajunk. Én professzor vagyok, de ki merem mondani, igen sok hátrányunknak a teológiai hiányos képzés az oka. Talán e gyarló rendszerből kifolyólag nem nevelünk oly papi nemzedéket, mely helyét — tisztelet a kivételnek — tisztességgel megállaná. Hej, állana csak minden pap képzettségben, műveltségben magas színvonalon, emelné csak fel a teológia mindeniket a képzettség magas fokára, majd meglátánátok, hogy társadalomban, egyházban, milyen evolúciót csinálna egy ilyen papi sereg. Nem úgy van?

Ránk nézett, ha helyeseljük-e szavait? Mindketten igenlően bólintottunk. De az alföldi pap barátom szája szögletén megjelent az a néhány ráncocskó, melyről még diák korában jól ismertük, melyből egy

kevés gunyt, egy kevés rezignációt, vagy ellenmondásfélét lehetett kiolvasni, ki mit akart? Mindig ilyen arkifejezést öltött, ha valamit helyeselt, de éles észszel rá akart mutatni a kis hibára, ami a kréta körül mutatkozik.

A mutatóujjával leütötte a szivarja hamuját, aztán mintha előbb keresgélte volna az emlékei közt, beszélni kezdett:

— A másodévet végeztük . . . Tán emlékeztek rá: én Benedek Palival vállaltam szuplikációt. Két alföldi spártát vállaltam el, egymás mellett fekvőt. Hiszen tudjátok, egy ilyen szuplikációban sok érdekes dolog történik, sokat tapasztal a fiatal ember, de én éppen a Pista beszédére vonatkozólag akarok valamit mondani.

Ugy augusztus közepe táján tartott az idő, midőn az egyik nap délutánján egy kis faluba jutottunk. Már a határon konstatáltuk, hogy Gyalogos nem valami gazdag parochia. Nagyön köves volt a talaj. Hát biz az be is bizonyosodott. A falu közepén kicsi, kopott templom. Mellette a parochia épület, a paplakás: rozszant, vedlett. A falakról lekivánczolt a vakolat, ajtók, ablakok nem éppen korszerűek; de nem is egészen olya-

Ferencz József keserűvíz

az egyedüli elismert kellemes
izü természetes hashátószér.

lati érvénytel, ha ahhoz Ausztria is hozzájárul.

Nem úgy van az kérem! Azokat a kötelességeinket, melyek a pragmatika sanctióból folynak, Magyarország kétféleképpen teljesítheti: ugyanazon módon, ugyanazon elvek szerint és ugyanazon eszközökkel, mint Ausztria, vagy pedig külön, más elvek alapján, eltérő módon, különböző eszközökkel.

Csak akkor kell egyforma elhatározás mind a két állam részéről, ha a pragmatika sanctióból származott kölesönös kötelességeinket közös intézkedésekkel akarjuk teljesíteni: közös diplomáciával és egy szervezetbe szorított hadsereggel; de teljesíthetjük ezt másképpen is: külön diplomáciával, önálló hadsereggel is és ebben az esetben életbe lép az ezt elhatározó törvény, amint azt a király és országgyűlés megalkotta.

Hamis tehát a Körber ur tanítása, ha azt hirdeti, hogy abba is volna beleszólása Ausztriának, ha egyszer Magyarországnak eszébe jutna ezeket a külön intézkedéseket felállítani és az 1867. XII. t. c. ily értelemben megváltoztatni.

Ha már olyan nagyon érdeklődik az osztrák miniszterelnök a magyar közjog sarkalatos tételei iránt, tessék elolvasni azt az alaptörvényünket is, amely szól „de independentia“ és tessék elolvasni a koronázási eskü és hitlevél szövegét, meg az 1723. 2. és 3-ik törvényeket, amelyek mindmegannyian biztosítják Magyarországnak önállóságát, függetlenségét. És valjon önálló és független volna-e ez az ország, ha törvényt csak egy idegen állam beleegyezésével hozhatna hatályosan? Ugyebár, hogy nem?

nok, hogy az egészség kívánalmainak megfelelték volna... Illő kopogtatás után bemegyünk a lakásba, szegényes butorzat, no de hát ez mellékes; de a szobában nincs senki. A kujon Benedek a fülembe sugta: „Ugy látszik, itt nem féltenek semmit, azért nem zárják be a szobákat.“ Kimegyünk a lakásból, hogy talán udvaron, kertben megtalálunk valakit. Sehoh senki. De nem! A csűr felől kopogás hallatszott, miként ha pokrócot porolna valaki. Arrafelé tartunk. Im, egy alakot látunk a nyitott esürön keresztül, ki ugyancsak püföli a leterített gabonakéveket. Magas, sovány ember, kezében hadaró, arcán izzadság cseppjei. Jó napot köszönünk, aztán kérdezősködünk a tisztelendő ur után.

A magas alak ekkor letévé a eséphadarót: felénk tartott, aztán mint hogy ha kissé a pir megélenkült volna az arcán, ezt mondta: „En vagyok a pap, kedves öcsém, szuplikánsok ugyebár?“ Megtörle homlokát és befelé vezetett bennünket. Az uton valami ilyenformát mondott: „Hát így kell itt, kedves öcsém, ezt kell itt tenni, ha meg akarunk élni.“ Söhajtott egyet, mi pedig egymásra néztünk; a Benedek arcáról bizonyos szánakozást olvastam le. Hogy aztán, hogy volt, mi volt tovább: nem sorolom el. A pap odább nem eresztett bennünket, de nem is mehettünk volna. Valamit vacsoráltunk, vacsora után keveset beszélgettünk. Igaz, hogy inkább mi vittük a szót, mert a pap kissé szótalan és

Csak örülhetünk tehát, hogy Körber ur ilyen leplezetlenül kitért a polgári meggyőzéséről. A ki ilyen gonoszul megtámadja Magyarországot alkotmányát, az nem maradhat tovább osztrák miniszterelnök sem.

Dr. Szirmay István.

A hét története.

— nov. 21.

(A politikai helyzet. — Az olasz királyi pár Angliában. — Az új olasz kormány programja. — Sarafov Boris Belgrádban. — Az európai hatalmak és a porta. — Panama köztársaság. — Politikai merényletek. — Montignoso grófné. — Franciaország és a pápa.)

A politikai helyzetről semmi új referálni való nincsen. Annyi már bizonyos, hogy a függetlenségi pártban nem lesz egyhangú határozat az obstrukció beszüntetésére nézve. A párt többsége ugyan alkalmasint a béke mellett fog szavazni, de ez még magában nem biztosítja az indemnitás megszavazását. Altalánossá vált a fölfogás, hogy a dolgok már rendbe jönnek. Széll és Héderváry alatt kifáradt a hareos ellenzék. Látható, hogy az obstrukció táborára egyre gyérül s az az okos gondolat foglal trónt, hogy a magyar nyelv teljes érvényesülésének szent ügyéért majd új harcot kell indítani jobb időben, jobb körülmények között és szervezett erővel. Kossuth Ferenc is megelégtelt az ádáz küzdelmet, amelynek vége már csak erőteljes vonaglásra fajult és egy cikkében maga is utal arra, hogy a függetlenségi párt igyekezzék a kormányval megállapodásra jutni.

Az olasz királyi pár folytatja látogatási körútját, s Franciaország elnöke után, az angol királyi pár és egész Anglia örömteljes fogadtatásában részesültek.

Az olasz kormány is teljesen megalakult, s már határozott programmal lépett a porondra. Az új olasz külügyminiszter kijelentette, hogy Olaszország szilárdan és őszintén ragaszkodik a hármass szövetséghez, mert a béke elemét látja benne, s mert az olaszok egyetértéssel oly politikával, amely megakadályozza a háboru veszedelmeit s a haladás és méltányosság elveinek hódol, amelyeknek Olaszország ujjaszületését

lehangolt volt, nem különben a felesége. Gyerekek nem voltak a háznál. Voltak-e valaha gyerekei, nem-e, s ha voltak, mi lett belőlük, nem kérdeztük. Reggel tovább mentünk. A következő falu, melyet elérni akartunk, lent feküdt a síkon, vagy három mérföldnyire ettől a nyomorult, félreeső közlegtől. Az ut két oldalán, ameddig a szem ellátott, gyönyörű fekete talaj; itt-ott, mint egy-egy oáz, fehérre meszelt tanyák, jegenyétől árnyékolva; a tanya udvara rakva asztalokkal, néhol a vasbika bömbölt és ontotta magából a drága buzaszemeket. A község sem messze volt már. Azt mondtam Benedeknek: „Jaj, ez itt gazdag pátria.“ Az is volt ám! A templom az utca közepén büszkélkedett. Tövében húzódtott meg a papi lakás, oszlopos, üveges folyosóval. Az udvaron vagy három hintó állott üresen. „Vendégek vannak“, mondtam Benedeknek, „nagy ur lehet ez a pap, szedjük össze az eszünket.“ A folyosó előtt egy kissé megporoltuk egymást. Azután beléptünk a papi lakásba. Micsoda egymásba nyíló tágas termek, minő fény és csillogás! Billiárdszoba, hálószoba, vendégszoba, szalonszoba... Végre megtaláltuk a papot az ebédlőszobában. Vendégek voltak, éppen villásreggeliztek. Mondtuk, hogy kik vagyunk, aztán mi is kaptunk valamit a villásreggeliből, sőt ebédet is, de azt fejedelmű, mert a vendégek is ott maradtak.

(Folyt. köv.)

köszöni. A balkáni kérdésben pedig arra törekednek, hogy a szultán főnhatósága alatt lévő népek sorsa megjavuljon, s hogy e kényes kérdések békés és igazságos megoldást nyerjenek.

Sarafov Boris, kinek halála híret már annyiszor híresztelték volt, meghittjeivel Szófiába ment. A bolgár fölkelvezért nagy lelkesedéssel fogadták. Szófiából Belgrádba igyekeznek, a tavaszi általános fölkelés, esetleg a háborura való tekintettel az együttes szerb-bolgár eljárás megállapítása végett. A közös akció már megindult. A „Szövetkező“ címen szerb-bolgár nyelven, s a szerb-bolgár komité kiadásában keletkezett új lap programja a két állam uniója és Szerbia, Bulgária, Kelet-Rumélia egyesítésével: a nagy, független délszláv birodalom megalapítása.

A hatalmak nagyköveteinek utolsó lépésénél utalás történt arra, hogy néhány más nagyhatalom tovább menő reformokat kíván, és hogy ennélfogva a porta érdekében áll, hogy a követeléseket elfogadja. A Jildiz-palotában ez a körülmény nagy hatással volt. Az a hír van elterjedve, hogy a nagyvezért és a minisztereket megbízták, hogy a válasza nézve tegyenek javaslatot.

Amerikában új köztársaság keletkezett. Az új Panama-állam azonban még nem esett túl a kezdet nehézségein, mert idősebb testvérei között váratlan születésével nagy elégedetlenséget keltett. Az új köztársasági elnök már le is tette az esküjét Roosevelt előtt, de hogy nem fojtják-e meg korban öregebb vetélytársai, az bizonytalan.

Titokzatos politikai merényletről adhatunk számot e helyütt. Galiczin orosz herceget megsebesítették. Mint Pétervárról jelentik, a herceg állapota aggasztó. Az utóbbi napokban Nisnij-Novjorodban és Binszkben is történtek politikai merényletek. Sőt a cár megmérgezéséről is beszélnek. Politikai gyilkosság híre érkezik Londonból is, ahol úgy látszik egy idő óta erősen működik az örmény vendetta. A minap fényes nappal, nyílt utca során, három embert lőttek agyon, kik örmény összeesküvők voltak. A gyilkosság a pekhámi kerületben történt.

A Montignoso grófnővé lett Lujza volt szász trónörökös, mint Párisból táviratozzák, a római kastélyból odaérkezett, ahol kíséretével egy szerény szállóban vett lakást. Kis leánya és egy hölgy kísérte. A hercegnő Párisból Wight-szigetre utazik. Barátnőjéhez intézett levelében keservesen panaszkodik azon megalázó bánásmód fölött, amelyben a ronnói kastélyban volt része.

Az „Eho de Paris“ híre szerint az elmúlt napokban egy konzervatív képviselő irásában azzal a kérdéssel fordult a pápai kuriához, hogy a szentszék adjon utasítást Franciaország katolikusainak, az egyháznak az államtól való elválasztása kérdésével szemben. A képviselő azt a kérdést tette föl, hogy e kérdésben vitát indítsanak-e a francia kamarában, vagy pedig ellenindítványt adjanak-e? Merry del Val, a pápai kuria bíboros államtitkára e levélre közvetlenül nem válaszolt, hanem hír szerint egy bizalmasa közölte, hogy X. Pius pápa sem a kamarában való magyarázatot, sem pedig ellenindítványt nem kíván.

UJHELYI ÉLET.

A varrókisasszony kiszólása. Lapunk egyik dolgozó társa épen írószert vásárol egyik könyvkereskedésben, mikor egy feltűnően csinos varrókisasszony belép az üzletbe és könyveket kér...

— Mily irótló tetszik kisasszony a választandó könyv? — kérdi az üzlet tulajdonosa.

A kisasszony gondolkozik, s bár magyar hazánk minden írni és olvasni

tudó férfa író és hírlapíró, még sem jut eszébe egyetlen név sem. Végre eszébe jut egy író név s hirtelen, — hogy a választ késését ezzel is rövidítse — ezeket válaszolja:

— Természetesen Beniczkyntól a — Bajza Lenkét fogom megvásárolni.

*
A hét szépség. Legutóbbi napokban egy orpheum-társulat volt a „Friss“ vendéglőben.

A társulat érdekessége Kovács baritonista volt, aki kissé dadog, ha beszél. Ez azonban nem akadályozza abban, hogy nagyon figyelemreméltóan ne énekeljen.

Egyik estén kedveskedni akart a szintén társulatbeli énekesnőnek, Fridának s hizelegve mondja neki: — Te, te hét szépség...

Illetve Kovács ezt akarta mondani, de nyelvhibája miatt ilyenképpen mondta:

— Te, te... hé... hé... hé... hé... hé... hé... hét szépség...!

Frida tíz másodpercig türelmesen hallgatja az ömlengő baritonistát, aztán türelmetlenül szól:

— No ezalatt az idő alatt százegy szépségnek is mondhattál volna ugyanazzal a fáradsággal!

*
A szójátékgyártó főpincér. Érdekes szójátékokot „eszközölt“ e héten a „Breiner“ kávéház Jani főpincére. Ugyanis egyik borágens Kapu és Zinner szőlőtulajdonosokat — kik városunk érdemes polgárai — kereste valamely ügyben.

A borágens bemegy a kávéházba s megkérdi a főpincértől, hogy ott vannak-e Kapu és Zinner urak.

A főpincér körülnéz, — s miután meggyőződik, hogy a kérdezettek közül egyik sincsen a kávéházban — így szól:

— Sem Kapu, sem Zinner urakkal nem szolgálhatok, de egy kapuciner rendelkezésére áll uraságnak.

HIREK.

Főuri műkedvelők Tőke-Terebesen.

— Saját tudósítónktól. —

— november 17.

Gróf Andrássy Tivadar tőke-terebesi kastélya f. hó 16-án igen érdekes és nagy aranyu multság színhelye volt.

A falkavadászatok befejezése után a főuri család ugyanis az ott egybegyűlt vendégek tiszteletére nagy jelmezestélyt és műkedvelői előadást rendezett. A kastély nagy ebédlőtermét japáni kertté varázsolták át, amely méltó kerete volt az ott megjelentek japáni jelmezeinek.

A vacsora után a főuri vendégek a nagy elfogadó terembe mentek át, mely rögtönözött színpaddá volt átalakítva. A főuri műkedvelők első számul „Sada Jaccó“ egy japáni drámát játszottak el. A nagy hatást elért előadás szereplői a következők voltak: gróf Zichy Béláné (Sada Jaccó), Hadik Carolina grófné (Jassa), gróf Hadik-Barkóczy Endre (Jakató) és gróf Széchenyi László (Aksaccó).

A dráma előadása után a Trilby utolsó felvonását játszották el, melyben Trilby szerepe Hadik Carolina grófnőnek, Swengali szerepköre gróf Széchenyi Lászlónak és Billy szerepe gróf Sigray Antalnak lett osztva.

A műsor harmadik száma egy dialog volt, melyben Széchenyi Jella grófnő, mint a dialog egyik szereplője játszott mesterien.

A utolsóelőtti szám gróf Károlyi Mihály cake-walke-ja volt, mely után a Damen Capelle-t adták elő: gróf Széchenyi László, Széchenyi Jella, Andrássy Mariska, Ilona és Boris grófnők és gróf Andrássy Károly.

Ez volt a befejezése a színes, pazar kiállítású műkedvelői előadásnak, mely feledhetetlen és kedves emléket szerzett minden ott levőnek.

A jelen voltak között ott voltak: gróf *Andrássy Tivadarné*, a háziasszony, ki a sikerült este rendezése és a szives vendéglátásért az est folyamán lelkes ovációkban részesült, három leányával: *Boris*, *Katalin* és *Mária* grófnőkkel, gróf *Andrássy Gézá*, gróf *Andrássy Sándorné*, gróf *Hadik-Barkóczy Endréné*, *Andrássy Ilona* Eszterházy *Ella*, *Hadik Carolina*, *Széchenyi Jella* grófnők, *Sztáray Vilmosné* és *Sztáray Sándorné* grófnők, gróf *Zichy Béláné*.

A jelen volt urak közül megemlítjük gróf *Andrássy Gyula*, *Sándor*, *Géza*, *Károly*, és *Tivadar* grófokat, *Hadik Barkóczy Endre*, *Wenkheim József*, *Széchenyi Bertalan* és *László*, *Sztáray Sándor*, *Zichy Béla*, *Károlyi Mihály* grófokat, de ezenkívül ott volt a főúri társaságnak nagyon sok vezető és szereplő alakja.

Az estély, mely csak a késő éjjeli órákban ért véget, valóban méltán lehetett egyike az ezeregyedik tündérmesének és rendezése gróf *Andrássy Tivadarné*nak, a tökéletes művészi kastély szeretetre méltó háziasszonyának érdeme, ki mindent elkövetett, hogy a jelen volt főúri társaság a legnagyobb megelégedéssel s a ragyogó estnek a lélekből kitorolhatetlen benyomásaival távozzanak el.

-1.

— Erzsébet királyné emlékezete.

Megdicsőült királynék névnapját kegyelettel ünnepelték meg Sátoraljaúj helyben. Az évforduló napján, nov. hó 19-én gyászistentiszteletet tartottak a templomokban, amelyeken a hatóságok részéről is számosan jelentek meg. Az összes tanintézetekben szüneteltek az előadások. A róm. kath. főgimnázium ifjúsága holnap, vasárnap szentel ünnepet Erzsébet királyné emlékének a következő műsorral: 1. Királyhimnusz, Gyarmathytól. Eneklí az ifj. énekiskola vegyeskara. 2. Hedvig, Vörösmarthytól. Szavalja: *Dubay István VIII. o. t. 3. Ave Maria*, Gounodtól. Előadja az ifj. zenekara. 4. Kar a „Korinth ostroma“ c. dal-műből. Eneklí az ifj. énekiskola férfikara. 5. Cipruslombok Nagyasszonyunk ravatalára, Lampérth Gézától. Szavalja *Márton Elek VIII. o. t. 6. Himnusz az éjhez*. Beethoven-tól. Eneklí az ifj. énekiskola vegyeskara. 7. Erzsébet királyné emlékezete. Tartja dr. *Hám Sándor* főgimn. tanár. 8. Erzsébet-gyászinduló, Lányitól. Előadja az ifj. zenekara.

— **Hymen-hír.** Dr. *Szent-Györgyi* Zoltán vármegyei árvászeki jegyző, *Szent-Györgyi Vilmos* és néhai *Mándy Malvin* fia folyó évi november hó 25-én tartja esküvőjét *Demiány Edith*-tel, *Demiány Albert* és neje *Cserépy Ludmilla* leányával Késmárkon.

— **A „Kazinczy-kör“ estélye.** A zempléni vármegyei „Kazinczy-kör“ legközelebbi estélye, melyen *Herczeg Ferenc*, a Petőfi-társaság nagynevű másodelnöke fog felolvasást tartani f. hó 28-án lesz megtartva. Az estélyen — tekintve a rendkívüli alkalmat — vendégeket is szívesen látnak. Az estélyt közvácsora, utána pedig tánc fogja követni.

— **Esküvő.** Folyó hó 17-én vezetett oltárhoz a nagy-mihályi gör. kath. templomban *Nátolya Antal* ungvári kir. kath. főgimnáziumi tanár *Karczab Emma* kisasszonyt, *Karczab Pál* nagy-mihályi g. k. lelkész leányát.

— **Pribieskó Rezső** — az almérnök. Lapunk két előző számában írtunk *Pribieskó Rezső* kereskedőségét viselt dolgairól. Közleményeinkből a fővárosi lapok is értesültek és röviden közölték a most már országos hírnévre vergődött szélhámos elfogatását. Innen ered, hogy azóta a helybeli rendőrkapitányi hivatalban egymást érik a panaszok. Az ország különböző vidékeiről ivszámra érkeznek a feljelentések az almérnök ellen, a ki a hiszékeny, jószívű emberek egész

tömegét üzletszerűen fosztogatta. Mint a feljelentésekből kitűnik, a szélhámos kereskedőségét rendszerint a lelkészek körében szemelte ki áldozatait. Azzal nyerte meg jóindulatukat és áldozatkészégüket, hogy előbb gyónásra jelentkezett és elmondta, hogy ő életunt s ezért kivégzi magát. A lelkészek megszánták — és kötelességükből folyólag lebeszéltek szándékáról. A „mérnök ur“ ilyenkor felhasználva az alkalmat, nagyokat hazudott s rövid időre rá — az erszények megnyitlák és *Pribieskó Rezső* ki volt elégitve. Legutóbb *Udelka* Gellért budapesti Ferenc-rendi zárdafőnök tett ellene följelentést, akitől 36 koronát szípolozott ki. — *Haszák Kázmér* moóri Kapuczinus-rendi zárdafőnököt is megakartá zsarolni, de ott ajtót mutattak neki és a főnök 1 koronával akart túladni a kellemetlen vendégen. *Pribieskó* a koronát visszautasította, mondván, ő nem koldus. Később ismét visszatért, de nem fogadták. — Legérdekesebb azonban *Ulrich Béla* nagykőrösi kántor följelentése: Október 24-én beállított a „mérnök ur“ a nagykőrösi róm. katolikus plebániára és elmondta, hogy sorsüldözött mérnök, ki — mivel minden elhagyta — az életben többé örömet nem lelheti s azért halni vágyik, de előbb gyónni szeretne, hogy Istenével kibékülve, hagyja el a siralom hazáját. A plebános gyónását meghallgatva, behívta őt lakásába és kötelességéhez híven iparkodott lebeszélni sőtét szándékáról. Ekkor elbeszélte sok küzdését és szenvedését. Elmondta a többek között, hogy Párisban volt egy gazdag társaságnak jól díjazott mérnöke, de a betegség ágyba döntötte s ő egy drága sanatoriumba került, hol 25 frank volt naponta az ellátás és gyógykezelés díja. E magas összeg felémészette minden megtakarított pénzét, a hosszú betegség alatt állását is elvesztette, s hogy a reá mért csapás teljes legyen, közben felesége is meghalt. Ennyi baj után kénytelen volt az idegenből haza jönni, hogy itthon kezdjen szerencsét. Temesvárra került, ahol egy beteg vasuti mérnök helyettesítésével bízták meg, de a mérnök felgyógyult és elfoglalta állását, neki pedig mennie kellett. De miután alkalmaztatásának ideje alatt felebbvalói megszerették, szívesen ajánlották a vasutigazgatásnak: Budapestre csakhamar megjött a válasz, melyben értesítik, hogy ha a szükséges vizsgát leteszi, kinevezik Szegedre osztálymérnöknek. Ekkor pénzhányában lévén, háziasszonyától 10 koronát kölcsönzött azon reményben, hogy e pénz elég lesz Kecske-métig, hol egy ezredorvos rokona van, aki az ut további költségeit szívesen fogja előlegezni. Kecske-métre megérkezett, az orvost azonban kétségbeesésére nem találta otthon, mert szabadságon volt. Így látva, hogy Budapestre nem juthat, mintegy önkívületben gyalogolt a vasuti sínek mellett, mikor végre Nagykorörsre ért. Ezen az uton érlelődött meg azon szándéka, hogy megváltik az élettől. A jószívű plebános meghatva e sok küzdelmen, 20 koronát adott neki, hogy csak menjen Budapestre, vesse alá magát a vizsgának s kísértse meg egyszer, hátha derülnek még reá jobb napok is. Nagy hálálkodások között fogadta el „Marjay ur“ az összeget egy szombati napon és kedden már megjelent és nagy örömmel mutatta fel kinevezési okmányát, mely a szegedi osztálymérnökségre szól. De ismét szomorúan vallotta be, hogy pénze elfogyott és fizetését csak utólagosan veheti föl. A plebános hivatozva sokoldalú kötelességére, újabb segélyt nem nyujthatott a megszorult „mérnök urnak“, de elment vele *Ulrich Béla* kántorhoz és kérte, hogy ha módjában van, segítse ki a „mérnök urat“, aki fizetésének folyósítása után a kölesönt megtéríti. Minthogy a kántor hajlandó volt a kérésnek eleget tenni, „Marjay ur“ azonnal leült és biztos vonásokkal egy elis-

mervényt állított ki. Hogy ezt az érvágást elvégezte a jószívű kántoron, eltávozott — de csak rövid időre. Nehány nap múlva ismét megjelent és elzalogosított ruhájának kiváltására még 30 koronát kért, amit a kántor — miután akkorára már nem tartotta elfogadhatónak a „mérnök ur“ meséit — megtagadott. Tőle hasonló célból a plebánoshoz ment, de ott sem ért célt, sőt a plebános lelkére kötötte, hogy a kölesön kért pénzt okvetlenül fizesse vissza a kitűzött határidőre, mire a „mérnök ur“ biztosítékképpen ott hagyta kinevezési okmányát. Azután eltávozott úgy, hogy többé híre sem hallották, csak most, midőn a „Zemplén“ értesülése után a fővárosi lapok is közölték a nevezetes szélhámos elfogatását, jöttek nyomára a hírlapi közleményből, hogy „Marjay mérnök ur“ közönséges csaló, akinél kizsarolt pénzüket elvesztett. — Az országos híri szélhámost, aki a kir. ügyészség fogházában várja méltó büntetését, ezekért a dolgaiért is felelősségre fogják vonni.

— **Hareszerü lögyakorlat.** A helybeli honvédszázalaj legénysége folyó hó 25-én reggeli 8 órától 11-ig hareszerü lögyakorlatot fog rajban és szakaszban tartani Sátoraljaúj helytől az északnyugatra fekvő Ritka-hegyig. Lövonala a Bozsva pataktól a Fekete hegy és Nagyhallgató felé. Veszélyeztetett községek: Sátoraljaúj hely, Hosszszuláz, Széphalom, Ruda-Bányácska, Mikóháza, Kovácsvágási huta, Sompakti kis- és nagy-huta és Pálháza községek. Ennél fogva az említett időben a nevezett községekből a lövonala irányában a közbiztonsági örök a zászlóalj parancsnoksága által fognak kiállítani s azok intézkedéseinek a közönség saját érdekében megfelelni köteles. A személy- és kocsiforgalom is be lesz tiltva és korlátozva.

— **Gyilkos orrvadász.** *Zalay* Andor legyebényei nagybirtokos vadászterületét őrző *Barázda* nevű erdőkerülőnek már régebben feltűnt, hogy az erdőben orrvadász jár és engedelem nélkül lövi a vadakat. Hosszu utánjárás és kutatás után végre sikerült meglesnie az orrvadászt. Hozzá sietett és kérdőre vonta, majd fegyverét akarta elvenni, de az ismeretlen orrvadász ellentállott a kerülőnek és fegyverét nem engedte kivenni kezéből. Dulakodásuk és szóváltásuk közben a rajta kapott ember olyan dühbe jött, hogy kést rántott s azzal a kötelességét hűséggel teljesítő kerülő annyira össze-vissza szurkálta, hogy a szerencsétlen ember vértől borítva összerogyott. Az elmenekült orrvadász kiletének kipuhatólása iránt a csendőrség megindította a nyomozást.

— **Szerkesztő-változás.** A *Homonnán* megjelenő „*Homonna* és *Vidéke*“ című hetilap szerkesztését dr. *Dick Sándor* ügyvéd veszi át.

— **A bánóci postahivatalba betörtek.** Kedden éjjel ismeretlen tettesek a m. kir. postahivatal helyiségébe betörtek és felfeszítették a pénzszerkegynt. A betörők azonban hiába való munkát végeztek, miután semmiféle értéket nem találtak. Az óvatos postamester — mint a F. Z. írja — minden este magánlakásába viteti az értékeket, ahol azok biztosabb őrizet alatt vannak. A csendőrség nyomozza a tolvajokat.

— **Öngyilkos kaszírónő.** A homonnai *Mittelmann-féle* vendéglő *Gabriella* nevű pincérnője folyó hó 17-én gyufaoldatot ivott. Tettét azonban idejekorán észrevették s az életunt leány a gyors orvosi segélynyújtás következtében életben maradt. Egy hátrahagyott levelében szerelmi csalódást emleget.

— **A mádi ifjuság Szoural János** áll. tanító vezetése alatt f. hó 21-én, szombaton este fél 8 órakor *Lóvy Mór* tánctermeben műkedvelői színelőadást rendez, melynek jövedelmét a mádi „Népönnyvtár“ gyarapítására fordítják. Színre kerül *Berezik Árpád* 2 felvonásos népszínműve: „Az ig-

mádi kispap“. Belépti díj: I. hely 1 kor., II. hely 60 fillér. Felülfizetéseket köszönettel fogadnak. Az előadás megtekintésére a művelődési közönséget ez uton is meghívja a rendezőség. Hogy e nemes cél a szegényebb sorsu polgártársak által is támogatható legyen, az előadást vasárnap d. u. 5 órakor felére leszállított árak mellett megismétlik.

— **Óriási tűz.** F. hó 17-én d. u. *Kis-Kemenzén* 21 lakóház melléképületekkel együtt leégett. A kár 45000 korona, biztosítva semmi sem volt. A tűz úgy keletkezett, hogy egy 14 éves leány égő gyertyával a kamarába ment, a gyertya kiesett kezéből és lobot vetett.

— **Postautalvány hamisító.** A taitai, ugyszintén a soproni m. kir. posta és távirtdahivatal október hó 30-án, illetve november hó 4-én egy-egy postautalvány hamisítványt foglalt le, melyekre nézve a vizsgálat azt derítette ki, hogy azokkal mindkét helyen egy uriasan öltözött, 30 év körüli, barnás-szőke bajuszu, barna loden ruházatu és kalapos egyén követett el akképen visszaélést, hogy a lefoglalást megelőző napon az esteli órákban egy kereskedőnél megjelent s ott azon címen, hogy a posta és távirtdahivatal már be van zárva, az utalványon kitett összegre, illetve annak egy részére pedig az ugyanazon kereskedőnél teendő bevásárlás céljából sürgősen szüksége van, kérte, hogy az összeg neki részben készpénzben kifizetessék, részben pedig áruval egyenlítsessék ki. A kérelmet az érdekelt kereskedők mindkét helyen teljesítették s miután az utalványok hamisítványnak bizonyultak, az egyik kereskedő 35 koronával, a másik pedig 24 koronával károsodott. A személyleírás egyformaságáról, valamint azután ítélve, hogy mindkét utalvány a hamisításnak ugyanolyan jeleivel bír, (aránytalan nagy kerületi bélyegző, kézírásal készített hely és kelti bélyegző, mindkét utalványon a felvevő alkalmazott nevének azonossága stb.) határozottan az ételezhető fel, hogy mindkét visszaélés ugyanazon egyén által követettet el. A csalóra figyelmeztetjük kereskedő olvasóinkat.

— **Betörés.** Nagymihályban — mint a H. és V. írja — kedden éjjel betörték a postahivatalba, de miután munkájuk közben meglepték a tolvajokat, azok kerekét oldottak az éjszótét leple alatt anélkül, hogy valamit magukkal vihettek volna. A gyanu a kóbor cigányokra irányul, kik gyakran kóborolnak a felvidéken. A csendőrség ez irányban a legerélyesebben nyomoz.

— **Halálos késszurás.** *Havincsák Pál* 22 éves parnói lakos, a kin *Parnón* f. hó 7-én dulakodás közben veszélyes késszurást ejtett egyik ellenfele, a nagymihályi közokrházban, hová ápolás végett beszállították, a késszurástól eredt ütőeres érdaganat vérzése folytán meghalt. Az igazgató főorvos jelentésére a bíróság a hullát felboncolta és a tettes ellen a vizsgálatot megindította.

— **A varannói izraelita nőegylet** saját tőkájének gyarapítására f. évi nov. hó 21-én a „Magyar Korona“-szálloda nagytermében jótékonycélu, táncal egybekötött hangversenyt rendez. A hangverseny kezdete este 8 órakor. Helyárak: oldal ülés és első sor 3 kor., zártszék 2 kor., állóhely 1 kor., karzat 2 kor. Felülfizetések a jótékonycél érdekében köszönettel fogadhatnak és hírlapilag nyugtáztatnak.

— **Szerencsétlenül járt építész.** *Noviczky János* rymanovi építész, ki jelenleg a petróci ró. kath. templom építését eszközli — mint a F. Z. írja — a torony állványról, hol a munkásokat ellenőrizte, lezuhant a mélységbe és súlyos zúzódásokat szenvedett.

— **Gondatlan szülő.** *Varannón* f. hó 16-án egy napszamos gyermeke, kit őrizetlenül otthon hagytak, a tűzhelyen játszva, ruhája tüzet fogott s a gyermek pár pillanat alatt any-

nyira összegezt, hogy még az nap kizsenvedett.

— **Meghívó.** A homonnai iparosifjuság 1903. évi nov. hó 22-én Dandás Tóni ottani zenekarával a „Stefánia”-szálloda nagytermében zártkörű táncmulatságot rendez. Személyjegy 2 korona, családijegy 3 korona. Kezdeté 8 órakor.

— **Halász J.** helybeli elsőrangú fényképész műterme a télen át folyton fűtve van és ugy vasár- mint köznapon egész nap nyitva van. — Miatán mindig tulhalmozva van munkával, igen célszerű már most a karácsony és új évre szánt megrendeléseket megtenni, mert késői megrendeléseknél nem szavatolhat pontos szállítást.

— **Tehetséges fiatal ember,** ki a gymnasiumi osztályokat sikeresen végezte, órák adására ajánlkozik. Ugy gymnasiumba, mint polgárba, vagy elemi iskolába járó tanulókat, kik magán-, vagy rendes uton végeznek, garancia mellett elvállal tanításra. Esetleg a vidéken nevelői állást is elfogad. Cim a kiadóhivatalban.

— **Dunky fiúvek** es. és kir. udvari fényképészek helybeli műtermékben november hó 29-én (vasárnap) és 30-án (hétfőn) d. e. 9-től 12-ig; és du. 2—5-ig fognak felvételeket eszközölni.

— **Legujabb Rohits-Sauerbrunnból.** Rohits-Sauerbrunnban felépítendő hydro-electro-mechanoterapiai gyógyintézet ügyében az építézbizottság már összeült. A tervet a kiváló hydro-palhikus Matthes dr. tanár kiválóknak találta, melyek a legdivatosabb követelményeknek is megfelelnek. Az intézet nagyszerű stílusban a legegánsabbban és a hydro-electro-mechano-therapia összes újításaival lesz berendezve. Két nagy gyógykezelési terem létesítetik, hidegvizprocedurának, villamos fényfürdőknek, inhalatórium, pneumatikai kamrák részére stb. és egy terem svéd massage, Zander-féle gyógygymnasztika, lég és napfürdőknek. Az intézet szakavatott orvosi felügyelet alatt fog állni és naponta 400 procedurára lesz berendezve. A mult nyolevanas években Rumf János geologus tanulmánya alapján a rohitsi savanyuvizek egy njobb tölté tárnája oly módon lett elkészítve, hogy a savanyuvizek a kuttárnákból szénsav veszteség nélkül, tehát eredeti ivergekbe tölthetendők. A tölté módszernél ezen kitünő újítás a további kezelést az ivergek elszállítására is nagyon egyszerűsíti és megkönnyebbiti. A Rohitsi h. ér. vasut üzem megnyitása előtt a stájer országi orsz. választmány azon iparkodik, hogy a kuttárlat centralizációjának eszméjét valósítsa meg, úgy hogy az összes ezen célra szolgáló kezelési helyiségeket a tölté tárná körüli csoportosítják, és az ehhez szükséges helyet a régi 1820. év óta álló zenekarház lebontása által nyerik. Az új építendő telep uszályvágánnyal lesz a h. érdekü vasutal összekapcsolva és minden lehető újítással felszerelve, mint gyógyviz tölté és szállítási minta berendezés fog kitünni. Az üzemmegnyitás minden valószínűség szerint 1904. májusban lesz.

— **A gyermekek legjobb erősítő és tápszerüül a Zoltán-féle csukamájolaj** ajánlható, mert könnyen emészthető, tápereje nagy, rossz szaga és ize nincs, miért felnöttek, valamint gyermekek szivesen veszik be. Üvegenként 2 koronáért kapható a gyógyszerárakban.

— **Merkur váltóüzleti részvénytársaság** Budapest V. Föld-utca 3. Mint értesülünk e jó hírnevü intézet vidéki takarékpénztár és bank, valamint egyéb tőzsdén nem jegyzett részvényeknek adásvételét, nemkülönben az ily értékre való előlegnyújtást üzletkörébe felvette és ezen új üzletágat széles alapon, különös gondal

szándékozik művelni. Ezen értékek forgalma tudvalevőleg eddig csak nehezen és igen nagy áldozatok árán volt lehetséges, a bankszerű kezelés a kinalat, kereslet központositása által a Mercur váltóüzlet részvénytársaság rég érzett fontos gazdasági szükségletnek felel meg. Vidéki pénzügyintézetünk száma ezenfelül van, névleges tőkéjük körülbelül 100 millió. Arfolyamértéke pedig közel 300 millió. Az utolsó évek részvényeinek átlagos jövedelmezősége majd 17% volt, kétséget nem szenved, hogy e részvények nagy része jó jövedelmezőségu és fejlődésképes befektetést képez. Ha sikerül a „Mercur” váltóüzletnek e papirok számára újabb érdekeltiséget teremteni, ez takarékpénztári ügyünk fejlődését lényegesen elő fogja mozdítani.

Bluz-selyem méterje 60 kr.-tól 11 frt 35 krig. — Legutóbbi újdonságok.

Portó- és vámmentesen házhoz szállítva. Kivátnatra mintákat dus választékban postafordultával küld.

Henneberg selyemgyára Zürichben.

IRODALOM.

Ne sirjatok . . .

Ne sirjatok, ha meghalok,
Ne szóljanak a gyászdalok,
Ne szánjon engem senkiesem,
Hogy terhem többé nem viszem.

Hiszzen ha eljő a halál:
Meggyötrött lelkem égbe száll,
Az eltemetett por hüvely
A földben már csak nyugtot lel.

Wihó Béla.

„Székely mesék.” Minden gyermek karácsonyi ajándéka legyen a Péterfi bácsi „Székely mesék” könyve. Husz eredeti székely mese és ötven gyönyörü kép van a csinos mesekönyvben, melyet postaköltséggel együtt egy koronáért küld: Péterfi Tamás író: Budapest IX. Köztelek. A „Székely mesék” a mese irodalomban páratlan és igen becses könyv, mert meséi az „En Ujságom” és más elsőrendü lapokban jelentek meg. Most a husz gyönyörü mese egy kötetben és 50 szép képpel díszítve csak 1 korona. A könyv borítéka eredeti székely kaput ábrázol öt féle színnyomatban. Előfizetők gyűjtésére gyűjtőívet szivesen küld az író és öt előfizető után egy tisztelet példányt ad. „Székely mesék” december első napjaiban jelenik meg, tehát jobb és szebb karácsonyi ajándékot képzelni sem lehet a jó gyermekek számára. A kedves mesekönyv megrendelését igen ajánljuk.

— **Rákóczi-album** lesz az **Egyetértés** ujévi ajándéka előfizetői számára. A kuruc idők emlékét fölidézni nagyon időszerű most és ebben a tudatban kedveskedik előfizetőinek az ország legnagyobb és legfüggetlenebb lapja, az **Egyetértés** éppen Rákóczi-albummal, amely írásban és képből hű tükre és krónikája lesz a hétszázados nagy magyar szabadságharcnak. Irják legkiválóbb íróink s képekkel díszítik a legnevesebb és legjobb művészek. Nagy szépirodalmi része is lesz az érdekes albumnak, a melyet minden külön illeték vagy postai díj nélkül megkap az **Egyetértés** minden új előfizetője is. Az előfizetési pénzeket legcélszerűbb postautalványon beküldeni a kiadóhivatalnak (Vármegyé-utca 11.) Előfizetési árak: fél esztendőre 10 forint, negyedévre 5 frt, egy hónapra 1 frt, 80 kr. Lelkészek, papok, tisztviselők, tanárok, tanítók, magyar katonatisztek kedvezményes áron kapják: félévre 7 frtért, negyedévre 3 frt 50 krért, egy hónapra 1 frt 50 krért.

KÖZGAZDASÁG.

* **Vetőmagvak.** (Mauthner Ödön tudósítása.) A **Vöröshermag** ajánlatok száma nagyon csökkent e héten a nélkül azonban, hogy ezen körülmény befolyással lett volna az áralakulásra. Berlinből jelentik, hogy a belföldi jó termés következtében a jelenlegi jegyzések jogosultak, ellenben hamburgi értesítések szerint az idei európai termés alig fogja fedezni a szükségletet. Tény az, hogy Amerika a mai napig csak minimális mennyiséget exportált. **Lucernamagot** élénkebben ajánlottak, miéért is az eladók szivesen engednek az árból. A forgalom azonban — vételkedv hiányában — meglehetősen csekély volt. **Takarományrépamagvak.** Az irányzat továbbra is lanyha maradt. Általában a jegyzések alacsonyabbak mint a mult év ugyanezen időszakában. **Baltacim** mag. Ajánlatok hiányában nem volt forgalom. **Fehéheremag.** Ugy a kereslet mint a kinalat csekély. **Fümagvak.** A jegyzések változatlanok és a vételkedv lanyha. **Jegyzések nyersáruért 50 kilonként Budapesten:** Vöröshere 55—62 kor. Lucerna 54—60 kor. Fehéherere 65—70 kor. Baltacim 14—15 kor. Thymotheus 22—24 kor.

NYILT TÉR.*)

MERKUR váltóüzleti részvénytárs.

BUDAPEST, V., Föld-utca 3. sz.

vesz és elad

vidéki takarékpénztár- és bankrészvényeket, tőzsdén nem jegyzett papirokat és azokra, valamint minden egyéb értékpapir és scrsjegyre igen előnyös előleget folyósít.

Bank- és tőzsdégyekben szakzerü felvilágosítással ingyen szolgál.

BANKOSZTÁLY. SORSJEGYOSZTÁLY. VÁLTÓÜZLET.

A m. kir. szab. osztály-orszájték felárusítóhelye. Sorsjegyek csekély havi részletfizetésre, előnyös sorsjegytársaságok.

Sorsjegybiztosítás: legolesobb díjszabás kivátnatra bérmentve.

Rövid levelczim:

Merkur, Budapest, Föld-utca.

Részvénytőke kor. 1,000.000.

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Ífj. Zs. B. Zombor. Köszönjük legközelebb jönni fognak.

Iczu. Megkaptuk a küldötteket. A hosszszas hallgatást a verskritikus vette észre. Valószínű, hogy öt mások figyelmeztették. Üdvözlöt

—1. Tőke-Terebes. Köszönjük. Egész terjedelmében helyet talált.

A. Kassa. Mi azt nem vitatjuk. Lehet, hogy annak az ujságnak kisebbek az igényei.

B. O. Lízka. Köklörkedés az egész. Nem tohet feljenteszt.

Nem közölhető: A gardedam (humoreszk.)

Kiadótulajdonos: **Éhlert Gyula.**

HIRDETÉSEK.

**A sátoraljaujhelyi ipar-
testüeti hitel- és áru-
csarnok-szövetkezet,**

mint az országos központi hitel-szövetkezet tagjának **igazgató-sága** közhírré teszi, hogy folyó évi december hó első napjától **betéteket is elfogad** s azok után 5% tiszta kamatot fizet.

Werner Sárka
okl. czimbalom-művészü

CZIMBALOM
MAGÁNISKOLÁJÁBAN

Sátoralja-Ujhely, Kazinezy-utca
(Haas Adolf-féle házban)

ugy kezdők mint haladók a czimbalom tanításban alapos oktatást nyernek.

Tanítást magánháznál is elfogad.

Csoporttanítások szerény díjazás mellett megállapodás szerint.

Állandó bizományi raktár:
Schunda V. József es. és kir. hangszergyáros és a pedálczimbalomok feltalálójának legjobb minőségü czimbalmaiból.

1840., 1765/1903. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróság 1902. évi V. I. 603/1. és V. I. 801/3. számú végzése következtében hivatalból képviselt Gerstl Károly fia czég javára 44 kor., — és hivatalból képviselt H.-Mádi Takarékpénztár javára 600 kor. s jár. erejéig, — dr. Fried Lajos sauhelyi lakos ellen a már foganatosított végrehajtás utján lefoglalt és 936 koronára becsült ingóságok, u. m.: házi-butorok, nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbíróság 1902. évi V. I. 206/5 és V. I. 801/4. számú végzése folytán 644 kor. tőke, ez után járó karatok és bíróság már megállapított költségek erejéig sauhelyben, alperes lakásán leendő eszközölésére 1903. évi november hó 24-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kituzetik és ahhoz a venni szándékozők oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érin-tett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtübbet ígérőnek becsáron alul is el fog-nak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt sauhelyben, 1903. nov. hó 12. én.

Fejér Zoltán,
kir. bíi. végrehajtó.

Tk. 7945/1903. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sauhelyi kir. törvényszék, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Sátoralja-
aujhelyi Népbank mint takarékpénztár végrehajtónak Petneházi Ambrus és neje Reiner Mária végrehajtást szenvedő elleni 3000 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sauhelyi kir. törvényszék erületén levő Sátoralja-
aujhelyi rendezett tanácsu városban fekvő, a sátoralja-
aujhelyi 3850. sz. tjkvben + 3 sor-szám alatt foglalt Petneházi Ambrus és neje Reiner Mária tulajdonául írott 2400/d-1., 2401/d. hrszám alatt a Pázsit-dűlőben fekvő szántóföld és azon lévő 733/b. öi. számú háza az árverést 3023 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1903. évi **december hó 15-ik** napján d. e. 9 órakor ezen kir. tvszék, mint tkvi hat. hivatalos helyiségeben megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fog.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlanok becsárának 10% át, vagyis 302 korona 30 fillért bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett arfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Sauhelyben, a kir. törvényszék, mint tkvi hatóságánál, 1903. évi szeptember hó 22-én.

Wieland, kir. törvénzki bíró.

Magyar osztály. — Magyar levelezés.

Debenhams Óczeán Linien

Antwerpen — De Keyser Lei 46.

Amerikába

senki sem utazzék addig, a míg meg nem győződött arról, hogy a mi társulatunkkal a legelőnyösebben utazik, a mit megtud, ha utazásra tőlünk felvilágosítást kér.

Menetrend Nev-York és Kanadába.

Díjtalan felvilágosítás. Angol hajók.

Kényelmes utazás.

Családok kedvezményben.

Legrövidebb tengeri ut.

Legelőnyösebb utazás.

Ritkú ellátás.

Bérbe adó

Sátoraljauhelyben a „Franczia-kert“ lakással és mellékhelyiségeivel együtt. Esetleg eladó egészen vagy parcellázva.

Markovics Miksa.



Idült torok- és gégefőhurutnál fényesen bevált a **Rohitsi „STYRIA-FORRÁS“** gargalizáló viznek.

Van szerencsém a n. é. közönségnek ajánlani

tisztán kezelt

ASZTALI BOROMAT.

Literje 30 krajozár.

SZABÓ ERZSI,

dohány- és szivar áruda.

45973. sz.
IV. 903.

Sátoraljauhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság.

Árverési hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírré tételik, hogy Zemplén-megye, s.-a.-ujhelyi járásban fekvő **Felső-Regmecz** község területén fizetendő bor-italadó, húsfogyasztási adó beszedési joga, az 1904. évi január hó 1. napjától 1904. évi december hó végéig terjedő időre, nyilvános árverések útján haszonbérbe adatik.

Az árverések a m. kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében **1903. évi november hó 30. napján délelőtti 9 órakor** fognak megtartatni, s a mennyiben ezek az árverések eredményre nem vezetnek a 2-ik, esetleg 3-ik árverés a következő első, illetve második napon ugyanazon helyen és ugyanolyan órában fog megtartatni.

A bérelni kívánók a következőket vegyék tudomásul:

1. kikiáltási ár évenként a boritaladó fejében 400 korona,
a húsfogyasztási adó fejében 400 „

az ital és fogyasztási adók fejében összesen: 800 koronában határozottatik meg.

2. Az árveréseken részt vevőni kívánók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár tizedrészét (10%-át) készpénzben, vagy államkötvényekben, vagy pedig a fennálló szabályrendeletek értelmében bánatpénzül elfogadható, a budapesti tőzsdén jegyzett árfolyammal, ha pedig ez a névértéken felül lenne, ez utóbbival számításba vehető egyéb értékpapirokban letenni.

3. Az árverezés a pénzügyi hatóság jóváhagyásának fentartásával történik, és a haszonbéri szerződéssel vállalt kötelezettség a legkedvezőbb ajánlattevőjére nézve, illetve a 2. pontban említett esetben a következő legkedvezőbb ajánlattevőjére nézve, ajánlatának beadásával, a kincstárra nézve azonban csak a jóváhagyás iránti értesítés kézbesítésével áll be. A bérelti időtartamra egy italmérségi engedély adatik a bérlőnek.

4. A haszonbéri szerződés jóváhagyása iránti értesítvény kézbesítése után nyolcz nap alatt, de minden esetre a bérlemény tényleges átvétele előtt, a bérlő köteles az egy évi haszonbér egy negyed részét készpénzben vagy értékpapirokban, a 2. pont utmutatása szerint, bérelti biztosítékul lefizetni, vagy pedig a pénzügyi hatóság által elfogadhatónak talált jelzalogi biztosítékot nyújtani, illetőleg letett bánatpénzét kiegészíteni. A költség ezen adókat 6 nappal az árverés előtt a kikiáltási ár mellett megválthatja.

5. A többi részletes bérelti feltételek a pénzügyigazgatóságoknál és pénzügyőri biztosságoknál a szokásos hivatalos órákban megtekinthetők. Sátoraljauhely, 1903. évi november hó 20-án.

A m. kir. pénzügyigazgatóság.

Árverési hirdetmény.

A latorczai halászati társulat ezennel közzé teszi, hogy a társulat III-ik számú szakaszához tartozó, még pedig Prütiva község alsó határától a Lelesz—n.-kaposi komp átkeléséig terjedő, a Latorcza folyam s a vele összefüggő (a társulati érdekelt-ségi kimutatásban feltüntetett mellékágaiban és a mely terület 149 kat. holdat tesz) a halászati és ránkászati jognak 1904. évi január 1-től hat egymásutáni évre való kllhasználására árverést fog tartani f. évi december 13-án reggel 10 órakor Csapban, az indulóházban a II-od osztályu váróteremben. A kikiáltási ár 240 kor., a bánatpénz 24 kor.; árverezni lehet írásos ajánlattal és szóval. A részletes feltételek bármikor Mocsáry Géza társulati ügyésznél Ungvárt megtekinthetők.

Ungvárt, 1903. nov. 20.

Mocsáry Géza,
társulati ügyész.

Romlott borokat

dohos, penész vagy hordóizüket és szaguakat
azonnal

és feltétlenül megjavít a

BONORAL

mely teljesen iz és szagnélküli folyadék s a bornak idegen izt nem ad.

A BONORAL

ugy hat, mint valami derítő szer: a kelemetlen dohos izt tartalmazó alkatrészeket (és csupán ezeket) a borból kiválasztja és magában tartja úgy, hogy egyszerű lefejtéssel a tiszta bortól elválasztható.

Hatása biztos!

Ára egy hektóra 3 kor., öt hektóra 14 kor. használati utasítással együtt.

Kapható:

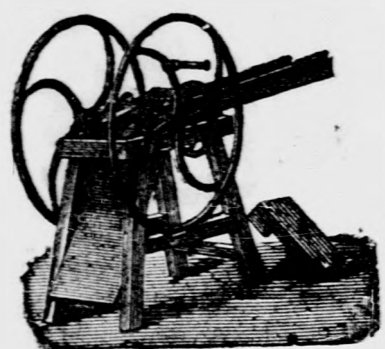
ERDŐS JENŐ

gyógyszerésznél Egerben (Heves m.)

Fleischer és Társa

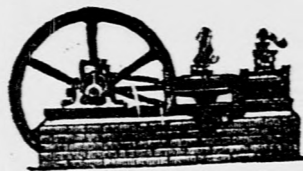
gépgyára és vasöntődéje Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnévű gépeit, nevezetesen:



Szecs-kavágókat kézi vagy járgányhajtásra.
Répvágókat és tengeri morzsolókat.
Olajgyár berendezéseket.
Örlő- és daráló malmokat. Progress-tisztító gépeket, lisztosztályozó hengereket.

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze-főzők, kavaró készülékek, maláta és burgonya zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktáron.

Gazdasági gépeink képesek, valamint öntődénknék gyártmányai **árjegyzékét** kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2½ egész 12 lóerőig, szalmakaszalozók, járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, „COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók, szecs-kavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, örlő-malmok, egytetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Nagy szerencse,

hogy a ruhaszabáshoz szükséges rajzolatot nem kell tanulni,

de igazítható női derék-szabó-készülékkel mégis mindenki maga készítheti a divat szerint a derekat.

É készülék minden testalkat számára szabályozható.

Minden kultur államban védve és szabadalmazva van.

E készülék ára: **3 korona.**

Kapható a szabadalmazott készülék tulajdonosánál: **GUSCHELBAUER ANTALNÁL Sopronban.**

Viszont elárusítók jutalékot kapnak.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10-50 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Hirdetések

* * Zemplén

Naptára * *

számára

még e hét folyamán

felvételnek

a kiadóhivatalban.



FONTOS

GYOMORBAJOSOKNAK!

Élvtágyhiányt, gyomorajdalmakat, émelygést, gyomor- gyengeséget, emésztési zavarokat, főfájást stb. megszüntet azonnal a világhírű **BRÁDY-féle** valódi

BRÁDY-féle

MÁRIACELLI gyomorcseppek.

sok ezer köszönő és elismerő nyilatkozat! Kis üveg használati utasítással 80 fillér, nagy üveg 1.40 kor.

Gyógyszertárakban kapható.

Főraktár: **BRÁDY C.** gyógyszerára

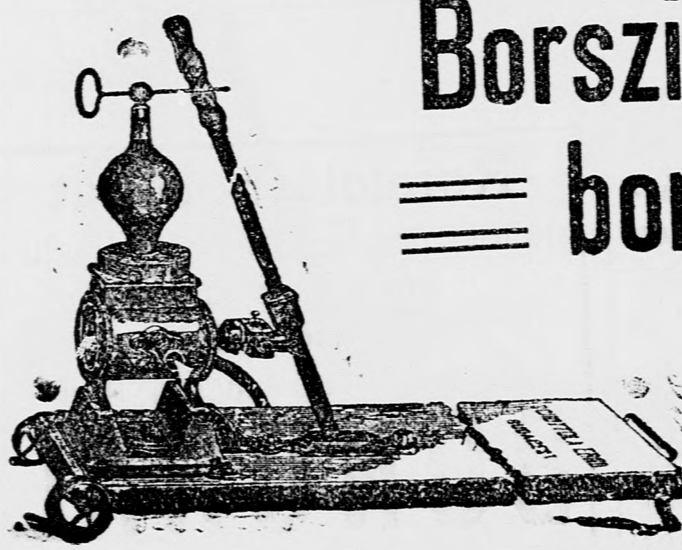
a „Magyar Királyhoz” Bécs, honnan kívánatra **ingyen küldetik az érdekes „Special-broschür,”**

5 kor. beküldése után 6 kis üveg, 4.50 kor. beküldése mellett 3 nagy üveg lesz **bérmentve** küldve. Képviselet **Magyarország** részére:

TÖRÖK JÓZSEF

gyógyszertára **Budapest,** Király-utca 12.

Óvakodjunk utánzatoktól! A valódi Máriacelli gyomorcseppek fenti védjeggyel és aláírással kell hogy ellátva legyenek.



Borszivattyúk és borszűrők

valamint az összes pinczefelszerelési cikkek, nevezetesen:

Amerikai GUMI-TÖMLŐK,

rézcsapok, borlefejtő edények, szellőzők, bormérők.

Palaczkmosó, palaczköltő, dugaszoló és kupakoló gépek.

Parafadugók, ónkupakok, palaczkok!

SCHOTTOLA ERNŐ

czégnél

BUDAPEST, VI., Fonciér-palota.

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.